



Marjo Mäkinen  
marjo.makinen@hellefors.se

## Finska samrådsgruppen

Plats Finnstigen, Bredsjö  
Datum 2022-05-25 kl. 12.00 – 14.40 (lunchmöte)

Närvarande	Marjo Mäkinen	Hällefors kommun, samordnare
	Karin Willer	Hällefors kommun, Biblioteket
	Anita Andersson	Hällefors kommun, Biblioteket
	Eila Siimes	Hällefors finska förening/Finnstigen
	Liisa Lindeberg-Lindvet	
	Juhani Siimes	Hällefors finska förening
	Liisa Vehkalahti	Hällefors finska förening
	Jouko Vehkalahti	Hällefors finska förening
	Paula Pallari	Hällefors finska förening

### 1. Dagens ämne

Karin Willer och Anita Andersson från Hällefors bibliotek informerar hur de jobbar med kommunens uppdrag som finskt förvaltningsområde.

Nationellt arbetar biblioteken med resursbiblioteken som representerar de nationella minoritetsspråken. Finlandsinstitutets bibliotek är resursbibliotek för det finska språket. Biblioteken är ett stöd i kommunernas uppdrag att erbjuda böcker och andra medier på språken.

Enligt Bibliotekslagen (2013:801) ska biblioteken i det allmänna biblioteksväsendet ägna särskild uppmärksamhet åt de nationella minoriteterna,

Biblioteken i Bergslagen ingår i Region Örebro och man har/ingår i olika arbetsgrupper t.ex. Nationella minoriteter. I gruppen är det med en representant från varje bibliotek och man träffas några gånger/år för att samarbeta. Man kan tipsa varandra om hur man jobbar, boka författare gemensamt m.m. Man prioriterar en minoritetsgrupp årligen.

Hällefors bibliotek har en särskild avdelning för nationella minoriteter, där man lyfter fram litteratur och information om minoriteterna.

Eftersom kommunen är förvaltningsområde för finska så finns det en helt egen avdelning för finsk litteratur där man köper in finska böcker kontinuerligt. Där tas det gärna emot inköpsförslag. Biblioteket prenumererar även på 2 st. finska nyhetstidningar och en veckotidning

som man kan läsa på plats eller låna hem.  
Författarbesök, utställningar, bokcirklar, lunchmusik och barnteater på finska anordnas kan av biblioteket när möjlighet eller önskemål finns.

Anita Andersson, projektanställd bibliotekspedagog på biblioteket, jobbar mest mot förskolebarn och deras föräldrar. Hon kommer att boka in en sverigefinsk barnteater i höst. Teatern är på både svenska och finska för att alla ska kunna förstå.  
Hällefors bibliotek erhåller en del av kommunens statsbidrag för finskt förvaltningsområde för att kunna ha ett bredare utbud av kultur och program.

## **2. Genomgång av föregående minnesanteckningar**

### **3. Återkoppling till tidigare teman eller tidigare väckta frågor**

- Kommunövergripande kartläggning.  
Då portokostnaden ökat markant så beslutades det att information om kartläggningen skrivs i kommunbladet. Samordnaren skriver ut frågeformulären själv. Formulären kommer att finnas att hämta i båda biblioteken, kommunhuset, Hällefors finska förening. Länk till enkäten läggs ut på kommunens webb och Fb och finska föreningens sida på fb.
- En ny rundtur med buss planeras med temat ”I skogsfinnarnas spår”. Denna gång planeras turen gå mot Bredsjö/Hjulsjö hållet. Kostnader för annons i VeckoNytt, bussar och föreläsare betalas av statsbidraget. Beräknas uppgå till ungefär 15000 kr.  
Anmälan till bussturen sker till Hällefors kommuns växel.

### **4. Övriga frågor**

Eftersom kommunen som finskt förvaltningsområde ska verka för att det finns tillgång till personal med kunskaper i finska, hur lyfter man upp finsk språkkompetens i de lönegrundande kriterierna? Använder man finska språket i sitt uppdrag så borde det värdesättas.  
Hur informerar man personal, som använder finska i sitt arbete, att det är deras eget ansvar att ta upp sina finskakunskaper vid lönesamtal?

### **5. Tema inför nästa möte**

Avstämning med omsorgens finska arbetsgrupp.

### **6. Ekonomi**

- Genomgång av 2022 års budget.

### **7. Nästa möte**

- 2022-09-12 Finnstigen kl. 13.00-15.00

Hällefors 2022-05-25  
Vid minnesanteckningarna  
Marjo Mäkinen, Samordnare